◎雲埠洪門體育會 民國四十八年職員表

會長 簡國安 呂定國
議長 陳文彬 周卓生
書記 黃聖提 黃啓琨
財政 鄭光銓 簡健平
外交 陳秋霖 李桀
監督 余簡時 黃鴻新 林社康
國技主任 黃敦灼 呂體庭 關文剛
林社康 容炳坤
瑞獅主任 梁啓新 呂頌韶 馬國亮
鄭泉才 馬榮洸
金龍主任 鄭韶 鄭顯 湯倫活
林銳勝 鄭介淩 陳乙潤
核數 鄭新韜 宋甘與
裝配 何燦祥 林時仰 楊華牛
庶務 廖仁興 林翠田
料員 全體會員

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
青島 豉汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦 品質優美
大量批發。源源供應。

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4, B.C. MU. 3-2422
MU. 3-8932

新到
北江冬菰 有蒂花菰
去蒂花菰 新金針菜
靚大香信 西河紅棗
江南大棗 四川搾菜
大宗發行 歡迎採購

元豐有限公司
雲高 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到 大補品
人參露
每日飲幾次方便好用
功効：開胃消食 補血行氣
七安士罐鷄汁雪蛤膏
滋補養顏歷爲帝皇御用補品
用以供餐香滑可口好食利便
用時將一罐加湯水三倍一滾便可供食

◎有屋住·有租收

入息屋，有得住，有租收，除自住一層外，仍能每月收租百三元，自動煤汽爐，英坭士庫，連一部份傢俬，取價一萬二千五，銀期可商量，

喜士定東區，大入息屋，五伙人住，自動煤汽爐，月收二百九十五元租，連一部傢俬在內，取價一萬八千元，先交五千元現欵，

士德高臘身樓，樓下兩間舖，樓上兩組柏文，好入息，取價二萬六千五，現欵萬二元，

興旺商業區餐館，月做三千八百元生意，平賣，取價五千五百元，

另有柏文樓，房屋，雜貨店，各種生意出賣，

請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與伍滔濂接洽。Sunrise Realty Ltd.

全加中華總會通告

爲通告事，英女皇伊莉莎伯二世。準於本月十五日（星期三）蒞臨本埠。特此通告。仰我僑團商號。寓所一律高懸中加國旗，以表歡敬，而表親愛盛荷。此佈。雲埠全體僑胞。

全加中華總會館啓。

中華民國四十八年。七月十三日

中華總會館歡迎花后 各商號惠贈火鴨肥鷄

雲埠全加中華總會館。昨七日歡迎梅島水仙花皇后，其熱鬧與隆重之歡迎會。空前罕見，尤以波非餐之豐富。更不易得。查波非餐各種精良食品及現金，均由各商號及僑領捐贈。李錫龍咖啡一磅，白糖一磅。牛奶一盅。永隆公司火鴨一只。金園飯館沙文治三打。片打飯館沙文治四打。新重慶酒家火鴨一只。竹林園酒家捐銀十元。廣興肉舖火鴨燒鷄各一只。合益公司火肉四磅。和發號餅二打。逢利肉舖火肉四磅、泰興公司太爺鷄二只。金利源鉄觀音茶葉磅半。新華僑酒樓妙麵排骨兩大盒。新謙樂女肥鷄一只。成昌大肥鷄一只。陶陶酒家凉水兩箱。陳孔墉。李道全、朱夫非。每五元。甄常光。劉煥堯每一元。時花花舖牛花一大束。查捐欵除開銷外。尚存銀一十四元二毛七□云。

由陳子元代表洪門致辭，隨請全加中華總會館黃委黃文亩演說。書環善禱。亦社祭詩。民西省詩署關係。太及邀請各僑領名流演講，即將西省建居金每封廿元。分呈交中華總會館黃委黃文亩。文張董事長黃楚俠。大公義學董事長吳昆光。華僑公立學校校長胡彩是代表接收。各人接收後。並發揮演說。對公益及僑教。備加讚揚陳翁熱心。末由麥華致答謝，隨即出菜。於輕鬆愉快之情調中，同懷暢飲。酒數巡，主人輪席勸酒。並抱孫與衆相見。衆皆興致盎然。飲至八時。始告辭云。

沙堆僑安總會歡宴會誌

雲訊。沙堆僑安總會。於昨十二日午后一時。開全體歡迎大會，各男女會員。依時出席。甚爲踴躍。座無餘隙。首由主席伯良。宣佈開會理由，隨請同加會員曾龍友君。報告家鄉港地情形。甚爲詳細。繼而演講者。有崇莊。希挺。時源。崇熙。世祥。永充。英勵等君。語皆中肯。末由彩星答謝。隨後討論事項。關於捐助溫哥華全僑參加太平洋國家展覽會欵項事。決意接納。一致通過。殿以茶會。直至三時半如儀散會云。

雲埠拖船被美罰欵

雲高華。加拿大社電。雲高華拖船公司。載運價值百萬元之採油設備。至亞拉斯加群島。被美當局截獲。經判罰三千元後已釋放。

交付罰金者爲貨物之所有主。美國加勞拉多州及嘉技利二公司。

美國亞拉斯加海關官員稱。該船運載貨物。是違反商船例。依商船例規定。不能雇用外國隻運輸貨物至該地云。

陳明康含飴識親友

雲埠僑商。陳明康翁之公子應傑君。於月前有弄璋之喜。親友聞訊。紛紛登門道賀。並致贈珍貴禮物。陳翁爲酬謝各親友起見。乃於本月十二日。其文孫彌月之辰。假座新華僑酒樓潔治湯餅。歡客。筵開四十餘席。下午六時入席。

此後政府舉行歡宴將不再設置酒水

柯京電訊報電。將來凡政府在加舉行之宴會。不再設有酒水。

黃芬璧架總理於上星期五。在聖勞倫河道舉行開幕典禮時。當時參加者有二千貴賓。而該宴會並未設有酒水。即爲一次最好之實驗。

按上一宴會。表現出非常成功，因此政府將依據此而成一個經常的慣例。

據悉上星期五在滿城之宴不設酒水之命令。乃係戴芬璧架總理所命令者。

據總理宣稱。照彼所持之意見。認而如果貴賓欲飲酒水者。彼等可以在宴前或餐後飲酒云。

加國中央及省財政會議閉幕

奧太瓦。加拿大社電。財政部長法利明宣佈。將中央政府及省政府之稅捐分配決定。延遲至少至十月間方可決定。

全加十省與財政部長財政會議。已經結束。法利明對記者稱。延遲決定之原則有二。即目前經濟恢復對中央收入之影响。及由此而改作之準備工作。

中央及政府之聯合聲明稱。多數省份。均欲本年尾召集會議。對稅捐分配作全盤新決定。

緬省將行新醫藥險保法

宛地辟加拿大社電。緬省衛生局星期五建議。凡每年收入超過一萬元者。將增繳醫藥保險費。依照該新行辦法。收入較低之人。可能減收醫藥保險費。或各依照原來比率收取云。

日本櫻花千樹贈送與紐約市

紀事報紐約市訊。明年春季。中央公園及河邊大道一帶。將有日本櫻花盛開。此乃因東京市民。以一千枝櫻花樹。贈送與紐約市。

此等櫻樹。均五尺高。於今秋運到紐約市。其中六百枝爲大朶單造櫻花。每年開二次。另三百枝爲開兩造。其餘一百枝。氣味特別芬芳云。

樂觀大戲院 喜市定街西二十號

七月十九號（禮拜日）下午一点鐘開映
多采多姿 可歌可泣 愛情歌唱 歷史新片
英雄難過美人關
牛妲己 文武旦 秦小梨 主演
曹達華 馬金鈴
周志誠 鄧德華 拍演
有唱有打 有驚有笑
好戲好睇 早到早着

白玉堂義救海幢寺
上下兩集同場映齊
羅艷卿 少新權
白玉堂 [illegible] 主演

美國小三元 舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗 冬暖夏凉 嶺南菜式 烹調精良 大讌小酌 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎

OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH.

加拿大雲哥華

嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET
中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C, CANADA

承辦各國著名工業製造商品 信託保管附項 計劃投資事業 專爲僑胞服務
雷根 啟
華區最大旅店 煖氣冷熱水喉 裝修設備齊全 房間光線通爽 特別招呼妥當

嘉敦旅店新電話 MU 2-9647

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
456 E. Columbia St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

敬告本公司中西日股東，本公司定期七月二日，分派本年度首期利息四厘，希請各股東蒞臨領取，如者無暇請函告或電話告知，以便奉上。

董事長 簡建平
副董事長 戴文郎
總經理 簡建業
法律顧問 梁祺漢

美寶 女界美容院
喜市定街東門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 厚登時泉冷氣揚燙

美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

◎女中醫 黎遜民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇七號
電話 MU. 1-1028

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER
W. S. KAN KER & KER LTD 811 W. Pender

△七月份平賣

㈠全新八組栢文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。削價大犧牲。只取回成本便算。實價六萬三千元。現欵一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。

㈡磚樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組栢文。時常租滿。從無空租。每月入息四百卅五元。實價四萬元。一半銀期。

㈢喜士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組栢文。租滿無一空。落埠幣車錢慳時間。行幾步脚就到埠。實價四萬五千元。

㈣兩個舖位。樓上一個栢文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。

另有住屋生意出賣。僑胞垂詢無厭。無任歡迎。

電話 MU1-3241 HA 6980Y MU3-7451 MU3-7452

簡而明 林逸娟 啓

黃埊俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
八月廿四日由雲埠往港十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元弍
△代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民
代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專營移民機票不收定實或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUONH. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

簡氏傢私電器行
一週年喬遷大減價電器傢私一律八折計算
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

大小雪櫃 大小電爐 睡房傢俬 各種電器 各式風扇 各種首飾 霓虹燈泡 洗衣機 傳真機 錄音機 收音機 吸塵機 打臘機 梳化椅 影相機
一可充銀期 手續簡便

由即日起至七月十八日止 歡迎參觀 比比價錢

本事務所 專理各種 保險業務 樓宇火險 商戶救濟 生意偷盜 汽車意外 男女告老 人壽保險 長期短期 儲蓄保險 利息低微 供本微大 保障力大 接理僑胞 申請移民 家加事件 及養老金 出國護照

簡氏事務所 CON AGENCIES MU 3-1724